



外国文学名著精华



十五少年漂流记

[法] 儒勒·凡尔纳◎著/宋悦◎译

张微/主编

内蒙古人民出版社

外国文学名著精华

十五少年漂流记

张 微 主编

(法)儒勒·凡尔纳 著

宋悦 译

内蒙古人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

十五少年漂流记/(法)儒勒·凡尔纳(Verno, J.)著;宋悦译. —呼和浩特:内蒙古人民出版社, 2006. 6

(外国文学名著精华/张微主编)

ISBN 7-204-08449-7

I. 十... II. ①儒... ②宋... III. 儿童文学-长篇小说-法国-近代-缩写本 IV. I565.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 065740 号

外国文学名著精华

张 微 主编

责任编辑: 王继雄

封面设计: 烽火视觉

出版发行: 内蒙古人民出版社

地 址: 呼和浩特市新城区新华东街祥泰大厦

印 制: 北京海德印务有限公司

经 销: 新华书店

开 本: 850×1168 1/32

印 张: 288

字 数: 3360 千字

版 次: 2006 年 6 月第一版

印 次: 2006 年 6 月第一次印刷

印 数: 1-5000 (套)

书 号: ISBN 7-204-08449-7/I·1769

定 价: 1056 元 (全 48 册)

如出现印装质量问题, 请与我社联系。

联系电话: (0471) 4971562 4971659

前 言

这是一场惊心动魄的海上漂流、孤岛历险，描述了十五个未成年孩子从险恶太平洋漂流到渺无人烟荒岛的经历。

为了生存，十五个少年与大自然进行了积极抗争，并和邪恶之徒进行了殊死决战。在时刻有野人和野兽出没的孤岛上，他们凭着集体的智慧和勇气，自给自足，最终消灭敌人平安返回。

故事情节曲折生动、引人入胜，人物形象活泼生动，同时还穿插了许多地理、物理、动植物方面的知识，相信读者一定会受益匪浅。

作者儒勒·凡尔纳(1828—1905)，是世界文学史上的第一位科幻小说家，被誉为“科幻小说的始祖”。他于一八六三年发表了《气球上的五星期》后，一举成名。在此后的十年间，除本篇外，他还发表了《地底旅行》、《从地球到月球》、《哈特拉斯船长历险记》、《格兰特船长的儿女》、《英国人在北极》、《皮毛服饰之国》、《八十天环球旅行》等小说，在世界科幻小说史上具有里程碑般的地位。

目 录

海上漂流



险恶太平洋	1
故事的起源	15
惊涛拍岸	19
疑团	27

穴居生活

文明人的遗迹	41
谁的吼声	51
过冬	61
人龟大战	69
探险行动	72
猎豹取油	83

被劫的商船

误入“歧途”	95
海滨奇遇	105

江洋大盗	114
患难见真情	123

归 途

夜莺行动	130
夜来呼救声	142
将计就计	148
火拼	154
鸣枪求助	160

海上漂流

险恶太平洋



SHI WU SHAO NIAN PIAO LIU JI
十五少年漂流记

那是 1860 年 3 月 9 日一个漆黑的夜晚，一艘名叫“士罗号”、载重约 100 吨的双桅帆船，被狂风怒涛击得破烂不堪，如幽灵一般，向着东方颤颤抖抖地漂流而去。

雷电撕破天空，依稀可见四个少年在“士罗号”船尾的甲板上，奋不顾身地把着船舵。面对将要被海浪翻覆的危险，他们同心协力地喊着，纠正着船行驶的方向。

“转右，转右，快转右。”

“……转左，转左。”

四个少年就这样相互鼓励着，叫喊着，操纵着这条鼓船。

指针孤单地走过每一秒，这可怕如魔鬼般的黑夜何时才能离去呢？

“黎明啊！黎明啊！请快快降临吧！”

船上的四个少年如此祈祷着。然而黎明到来之后就有还生得救的希望吗？救援船是否会出现呢？狂风暴雨是否依然如此猛烈呢？……

时间总算到了当晚的11点，距黎明还有漫长的四五个小时。

奋力把船的四个少年之中，除了一个13岁的少年是黑人孩子之外，其他三个都是白种人，一个15岁，另外两个14岁。

突然“轰隆”一声巨响，一股巨涛像千斤巨石一样压在了船尾，船一时变得摇摆不定。船舵被海浪冲得倒转过来，这时聚集在船舵边把持的四个少年被横扫到甲板上，“扑咚”一声倒了下去。

船哪里经得起这样的摧残？

“伯里安，我们的船怎么样？”

一少年爬起来，紧张地大喊道。

“戈尔登，依我的判断，船应该没损坏。”

名叫伯里安的少年边回答边靠近船舵的位置。

“来吧！德诺班！使劲啊！”

伯里安对正爬起来的少年鼓励道。

“茂可，茂可，受伤了没有？”

伯里安冲着黑人少年关切地问。

“没事的，伯里安。”

茂可拉长声音回答。



没多久，伯里安、德诺班、戈尔登和茂可四个少年，又配合到了一块，操纵着船舵。

这时，底层船舱的梯门忽然打开了。两个 10 岁左右的少年带着一只狗，循声而至，其中一个用不安的语气问伯里安：

“伯里安，发生了什么事啊？是不是船身破裂了？”

“易万斯，别胡思乱想，快回去睡觉吧！”

“但是，我们怕……”

“不必担心，你们裹着毯子一起睡！”

伯里安刚说完，戈尔登就不高兴地说：

“难道你们真的不听话吗？”

在这种危急关头，年纪小的是无能为力的，再说又有生命的危险。为了他们的安全起见，戈尔登自然就有点生气了。

那两个少年见戈尔登生气，只好退入船舱里。过了一会儿，一名叫巴克思达的少年想出来帮忙，但被伯里安拒绝了。

难道在这险恶太平洋的破船上，除少年之外，连个大人都没有吗？是的，连同黑人茂可，船上一共有十五个少年。

这艘载重 100 吨的纵帆型船上，怎么连船长和水手都没有，而只有几个小小少年呢？这艘船到底出了什么事？为什么会载着十五个少年，在海洋上漂

流呢？

船的后桅已被风吹断，船帆很快就要破裂，虽然船的前桅还能抵挡风暴，但船随时还有被海浪翻覆的危险。风越吹越猛烈，如果不拆下前桅的帆布，前桅也将断裂，那么后果就会不堪设想。

到了夜里子时，突然有个声音在大喊。德诺班指着黑暗中的船头大喊道：

“不好了，前桅快断了！”

“船帆也快裂开了！”茂可说。

伯里安觉得情况不妙，马上指挥说：

“我和茂可去拆船帆，戈尔登和德诺班你们两个把舵！”

因为伯里安曾经跟随父母多次在太平洋上航行过，所以略懂驾船技术，做过船上服务生的茂可也有航海经验。因此，船上的少年就把他们两个，看成船上的负责人，一切事情暂由他们指挥。

伯里安和茂可费了九牛二虎之力才爬上了前桅的顶端，把船帆残余部分收拾妥当，再将船帆拉低到离甲板的2米高的地方。这样一弄，船行驶得比以前就稳多了。

伯里安和茂可被海浪打得浑身是水，当他们回到船舵时，伯里安的弟弟在舱口大声叫道：

“哥哥，不得了，船舱进水了……”

“真的？我就来！”



伯里安跟着弟弟狄克飞快地跑进船舱。

船舱内悬吊着一盏吊灯，微弱的灯光惨淡地照着四周。借着这萤火虫似的灯光，伯里安发现里面一片潮湿，十几个少年分别以不同的姿势睡卧着，有的躺在木床上，有的躺在长椅子上，但他们一个个都睁着眼睛，无法安宁入睡，其中年纪小一点的还紧张地抱成一团。此时他们最担心的是船底是否破裂。

伯里安为了安定大家的心，故意安慰道：

“大家不用害怕，我们的船快接近陆地了。”

他边说边拿着一根燃着的蜡烛，巡视着船舱。借着烛光，他发现舱底果然积有海水。船底没破，船舱里怎会有水呢？原来，是冲上甲板的海水，流进隔壁的仓库，再沿木板壁进入船舱的。

伯里安将情形了解清楚之后，向大家说：

“大家不必担心！船底完好无损，水是从甲板上漏进来的。”

伯里安此时也松了一口气，他在把蜡烛熄灭，并向大家讲明情形之后，慢慢退出了船舱。

“船舱假如真的裂开，那么我们十五个少年就全都要藏身鱼腹了。”

虚惊一场的伯里安这样想着。

不一会儿，伯里安在甲板上好像听到海燕的叫声。他心里嘀咕着：应该快接近陆地了吧，因为海燕的出现，证明附近有岛或大陆。当然海燕也经常出现

在无边无际的海洋之上。伯里安怀着急切的心情，希望陆地能够出现。

突然“嘶啦，嘶啦！”两声，接着又“啪嗒”一声巨响，有如晴空霹雳……

挂在桅杆上的帆布立刻七零八碎了，随之而来的一阵狂风把前桅杆横腰折断了。

“怎么办？不能扬帆了！”

德诺班望着折断的船桅杆消沉地说。

“不用怕！只要操纵好船舵，就有办法驾船。”

伯里安胸有成竹地说道。

这时，茂可也插嘴说：

“幸好风向与船的航向一样，海浪又是从后面打来，所以只要把好船舵，我们就可能直线前进。由于没有船帆，海浪的冲击力也会加大，为防止被海水冲走，我们最好把身体绑在甲板的船舵上……”

茂可的话音刚落，汹涌的海浪就猛扑上来，像山崩一样重重地摔落在甲板上。竟然把绑在船侧的两艘救生艇、一艘小艇和罗盘箱等全都卷进了大海。由于冲力太大的缘故，船舷被击碎了，甲板上的海水从船舷流入海里，因祸得福，海水被排除，“土罗号”免除了沉没的命运。

这时，伯里安、戈尔登和德诺班三个人一同被海浪冲到了船舱上，假如他们不机警地抓住舱梯扶手的话，就会被海浪冲走。他们使劲地挣扎着，悬在舱梯



扶手旁。好一会儿，他们才亢奋地站了起来。

“完了，难道茂可会……”

他们不敢想像，于是大声呼喊起来。

“茂可！茂可！你在哪里？”

伯里安满怀焦虑地喊叫着，任凭他怎么叫喊，始终听不到茂可的回应。伯里安越叫越着急，心想茂可一定是被卷进大海了。

“戈尔登，德诺班！你们快去把舵！”

伯里安吩咐道，便蹒跚地向船首寻找茂可。

过了好一会儿，忽然听到微弱的声音：

“救……救我……救我……”

“没错，是从船首那边传过来的。”伯里安想着，便循声而去。

“茂可，我马上过来！”

不久，就在黑暗的甲板上，找到了奄奄一息的茂可。只见他痛苦地呻吟着。

“茂可，茂可，你怎么了？”

“我的喉……喉……喉咙……”

茂可痛苦得连话都说不出来。

“你的喉咙怎么了？”

借着天空中的那一道闪电，伯里安才看清了茂可的情形——他被一条粗粗的绳子缠住了脖子。茂可越是挣扎越是痛苦，绳子越缠越牢，几乎不能呼吸。

伯里安一个箭步冲了上去，从口袋里掏出小刀，

左手抓稳绳子，“喇”的一声把绳给割断了。

茂可得救了，假如伯里安迟来两分钟，那么茂可就一命呜呼了。

“伯里安，谢谢你的救命之恩。”

茂可向伯里安道谢之后，两人又回到船舵的地方。

为了防止大家再次被海浪冲走，四个人找来一条绳子，把自己的身体紧紧绑在船舵上，时刻准备着应付海浪的冲击。就这样，他们在海浪汹涌的黑夜、苦苦挣扎了十几个钟头。

渐渐地东方露出了鱼肚白，天边的乌云终于被吹散了。

“啊！黎明到了，可怕的黑暗终于走了！”

他们的内心终于踏实了一点。四个少年渴望的天明终于到了。破晓的晨曦给他们带来了希望，最惊险最艰苦的一夜终于走了。

黑夜虽然走了，黑云仍笼罩在他们头上，破船的周围仍是一片汪洋大海。不见岛屿，也不见船只，风也丝毫没有减弱。

“士罗号”——这只断了船桅，流失了救生艇、破了船舷的帆船，只能任由狂风与怒涛的摧残，随时都可能沉入海底。

这条疲惫不堪的破船到底能支持多久呢？

四个把舵的少年脸上都露出了焦虑不安和绝望的

神色。此时他们最渴望的是前面能出现一处可以靠岸的陆地，然而四周茫然一片，怎能不叫他们不安和绝望呢？

“士罗号”依旧摇摇晃晃地行驶着。

突然茂可大惊一声：

“噢！陆地，陆地！”

“真的？”其他三个异口同声地问。

“啊！怎么一晃就看不见了。”茂可失望地说。

“在哪一边发现的？”伯里安问。

“船首左边。”

“茂可，你大概不会看走眼吧？”德诺班插话道。

“不，不，的确是陆地，等下次那边的云散走之后……啊！你们看！陆地就在那边！”

“啊！陆地，陆地！真的是陆地！”

四个人乐得手舞足蹈。有一块像山顶似的东西，从云雾的空隙中显露了出来。

这次大家都真真切切地看到了陆地。他们深怕陆地会溜了似的，都全神贯注地盯着它，注视着前方。

那的确是一块陆地，位于东方水平线，大约有10公里那么长。“士罗号”正顺着西风推进的方向朝那块大陆飘近。如果风向不变的话，大约一个小时就能够到达那座岛屿。他们满心希望那里不会是一个荒岛。

慢慢地，“士罗号”更加接近那岛屿。放眼望



去，岛上没有山，海岸一带是高约 50 米的峭壁，峭壁之前是一片黄色的海滩。

“我们应该靠近哪边呢？稍不留神，可能就会触礁！”

伯里安说着，就往船首走去。他站在船首仔细观察着那座岛屿，发现前面是许多拼接而成的一长串海滩礁石，礁石上泛滚着雪白的海水浪花。可以看到奔腾的海浪直冲上半壁山崖，那里肯定有一个可怕的海水冲击而成的漩涡。

士罗号的船桅已经折断了，不能张帆，只能靠船舵勉强控制航行的方向，毫无自主能力。现在除了靠风势和海浪的力量外，已没有其他法子。虽然陆地近在眼前，但却有一排排如猛兽獠牙般的岩石罗列在海岸边，真像鬼门关！

伯里安意识到生死关头就在眼前，连忙掉头向舱里大声喊道：

“所有的人快到甲板上来，快，快！”

最先上来的是一条狗，随后，11 个少年全都上来了，当他们看到眼前出现的无数大大小小的乱石和比先前更为猛烈的海浪时，几个年纪较小的，竟然被吓哭了。

“年纪小的赶快把救生圈套上！”

“万一你们掉进海中，也不要害怕，我们会救你们的。”



伯里安边说边脱掉上衣。他自己清楚，这艘船一撞到岩石，不破碎也会沉没。接着，戈尔登、德诺班和茂可也离开了船舵，跟着伯里安一起脱掉上衣。

10 秒……20 秒……30 秒……

大家屏住气息、注视着前面的海岸。

突然，“士罗号”触礁搁浅，顿时停止前进。15 个少年被这一震，有的向前倒下，跌在了地板上。幸运的是海水还没大量涌进来。

就在此时，一股激流毫不留情地从船尾冲刷过来。突然一阵大浪竟使停滞不动的帆船，往前冲了二三十米，并且使船搁在两堆岩石之间。这样破帆船就稳如泰山了。

虽然“士罗号”逃脱了沉没的厄运，但是离海岸还有 400 米左右。伯里安安慰大家说：

“大家请放心，我们的船身没有破。稍后，我们再想办法登陆。”

大家听了都点点头，只有德诺班反对说：

“伯里安，为什么要等呢？立刻登陆难道不行吗？”

刚才还赞同伯里安意见的少年威路柯克思，也反过来支持德诺班说：

“对，我们必须马上登陆！我们可以游过去！”

伯里安指着海浪说：

“瞧！恶浪滔天，太冒险了吧？”